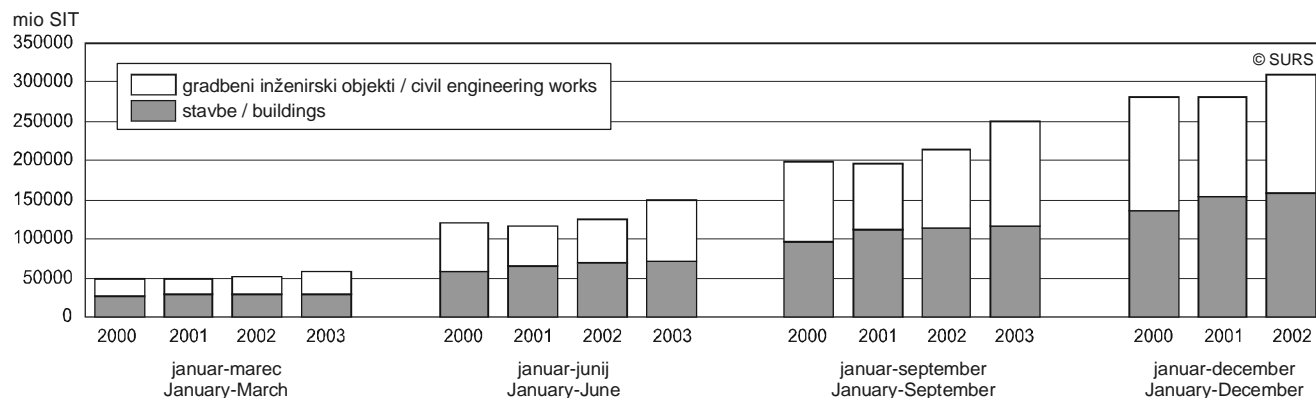




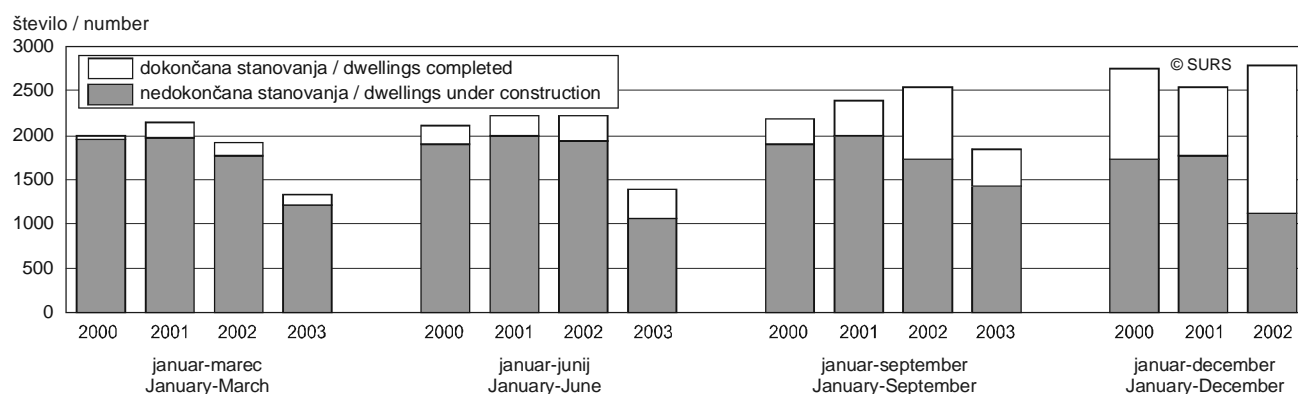
GRADBENA DEJAVNOST, SLOVENIJA, JANUAR-SEPTEMBER 2003
CONSTRUCTION WORKS, SLOVENIA, JANUARY-SEPTEMBER 2003

- Skupna vrednost opravljenih gradbenih del je bila do konca tretjega četrtletja letošnjega leta 250 122 milijonov SIT, od tega za stavbe 44,5 %, za inženirske objekte 55,5 %.
- V primerjavi z istim obdobjem v letu 2002 se je skupna vrednost opravljenih gradbenih del povečala za 17,4 %.
- Do konca tretjega četrtletja letošnjega leta so gradbena podjetja in druge organizacije v Sloveniji dokončale 407 stanovanj, to je v primerjavi z istim obdobjem lani za 50,2 % manj. Med 40 občinami, v katerih je v tem obdobju potekala stanovanjska gradnja, je bilo največ stanovanj dokončanih na območju občine Izola in sicer 69.
- Po zbranih podatkih je bilo v Sloveniji ob koncu tretjega četrtletja 2003 še 1430 stanovanj v gradnji, to je v primerjavi z istim obdobjem v letu 2002 za 17,4 % manj.
- Povprečna površina dokončanega stanovanja v Sloveniji je ob koncu tretjega četrtletja 2003 znašala 71,4 m², kar je za 1,6 m² več od povprečja v istem obdobju lani.
- The total value of construction put in place by the end of the third quarter of 2003 was SIT 250,122 million, of that 44.5% was construction of buildings and 55.5% was civil engineering works.
- In comparison with the same period of 2002, the total value of construction put in place increased by 17.4%.
- By the end of the third quarter of 2003, construction enterprises and organisations in Slovenia completed 407 dwellings, which is 50.2% less than by the end of the third quarter of 2002. Among 40 municipalities where construction of dwellings took place, most dwellings were completed in the municipality of Izola, i.e. 69.
- According to collected data, at the end of the third quarter of 2003, 1,430 dwellings were still under construction in Slovenia, which is 17.4% less than in the same period of 2002.
- At the end of the third quarter of 2003, the average floor area of a completed dwelling in Slovenia was 71.4 m², which is 1.6 m² more than in the same period of 2002.

Slika 1: Vrednost opravljenih gradbenih del po vrstah gradenj, Slovenija, 2000-2003
Chart 1: Value of construction put in place by type of construction, Slovenia, 2000-2003



Slika 2: Dokončana in nedokončana stanovanja, Slovenija, 2000-2003
Chart 2: Dwellings completed and dwellings under construction, Slovenia, 2000-2003



1. Vrednost opravljenih gradbenih del po vrstah gradbenih objektov in tipu aktivnosti, Slovenija, januar - september 2003
Value of construction put in place by type of construction and by type of activity, Slovenia, January - September 2003

| | Skupaj Total | Struktura skupaj Structure total | Gradnja novih objektov New construction | Drugo / Other | | | | TOTAL |
|-----------------------------|-----------------|---|---|-----------------|--|---|--|---------------------------------|
| | | | | skupaj total | rekon- strukcije objektov recon- struction | investicijska vzdrževalna dela investment maintenance | redna vzdrževalna dela regular maintenance | |
| | | | | | | | | |
| | mio SIT | % | | | | | | |
| SKUPAJ | 250122 | 100 | 173165 | 76957 | 29259 | 21404 | 26293 | TOTAL |
| Stavbe | 115989 | 46,4 | 83942 | 32046 | 18299 | 9468 | 4280 | Buildings |
| od tega stanovanjske | 16290 | 6,5 | 13939 | 2351 | 1287 | 641 | 423 | of these: residential buildings |
| Gradbeni inženirski objekti | 134134 | 53,6 | 89222 | 44911 | 10961 | 11936 | 22014 | Civil engineering works |

2. Povprečno število delavcev na gradbiščih po vrstah gradbenih objektov in tipu aktivnosti, Slovenija, januar - september 2003
Average number of persons in paid employment by type of construction and by type of activity, Slovenia, January - September 2003

| | Skupaj Total | Struktura skupaj Structure total | Gradnja novih objektov New construction | Drugo / Other | | | | TOTAL |
|-----------------------------|-----------------|---|---|-----------------|--|---|--|-------------------------|
| | | | | skupaj total | rekon- strukcije objektov recon- struction | investicijsko vzdrževanje investment maintenance | redna vzdrževalna dela regular maintenance | |
| | | | | | | | | |
| | mio SIT | % | | | | | | |
| SKUPAJ | 15358 | 100 | 8078 | 7280 | 2056 | 1907 | 3317 | TOTAL |
| Stavbe | 7016 | 45,7 | 4583 | 2433 | 1256 | 713 | 464 | Buildings |
| Gradbeni inženirski objekti | 8342 | 54,3 | 3495 | 4847 | 800 | 1194 | 2853 | Civil engineering works |

3. Efektivne ure delavcev na gradbiščih po vrstah gradbenih objektov in tipu aktivnosti, Slovenija, januar - september 2003
Man-hours done by type of construction and by type of activity, Slovenia, January - September 2003

| | Skupaj Total | Struktura skupaj Structure total | Gradnja novih objektov New construction | Drugo / Other | | | | TOTAL |
|-----------------------------|------------------|---|---|-----------------|--|---|--|-------------------------|
| | | | | skupaj total | rekon- strukcije objektov recon- struction | investicijsko vzdrževanje investment maintenance | redna vzdrževalna dela regular maintenance | |
| | | | | | | | | |
| | 1000 ur hours | % | | | | | | |
| SKUPAJ | 22240 | 100 | 11877 | 10363 | 3074 | 2750 | 4539 | TOTAL |
| Stavbe | 10132 | 45,6 | 6594 | 3537 | 1854 | 1054 | 629 | Buildings |
| Gradbeni inženirski objekti | 12109 | 54,4 | 5283 | 6825 | 1219 | 1695 | 3911 | Civil engineering works |

4. Vrednost pogodb in drugih oblik naročil po vrstah gradbenih objektov in tipu aktivnosti, Slovenija, januar - september 2003
Value of contracts by type of construction and by type of activity, Slovenia, January - September 2003

| | Skupaj Total | Struktura skupaj Structure total | Sklenjene v letu poročanja in prej Contracted in the year of reporting and before | | | | | sklenjene v letu poročanja Contracted in the year of reporting | |
|-----------------------------|---------------|----------------------------------|---|--|---|--|---------------|--|--|
| | | | gradnja novih objektov New construction | rekonstrukcije objektov reconstruction | investicijska vzdrževalna dela investment maintenance | redna vzdrževalna dela regular maintenance | | | |
| | | | mio SIT | | | | | | |
| | mio SIT | % | mio SIT | | | | | | |
| SKUPAJ | 379608 | 100 | 276280 | 40791 | 30084 | 32453 | 248769 | TOTAL | |
| Stavbe | 176107 | 46,4 | 130853 | 26277 | 12604 | 6374 | 121995 | Buildings | |
| od tega stanovanjske | 29996 | 7,9 | 26387 | 1879 | 1068 | 662 | 18660 | of these: residential buildings | |
| Gradbeni inženirski objekti | 203501 | 53,6 | 145428 | 14515 | 17480 | 26079 | 126774 | Civil engineering works | |

STATISTIČNA ZNAMENJA

- ni pojava
- ... ni podatka
- ∅ povprečje
- * popravljen podatek
- 0 podatek je manjši od 0,5 dane merske enote
- 0,0 podatek je manjši od 0,05 dane merske enote in več (let, članov...)
- ¹⁾ izpostavno znamenje za opombo pod tabelo
- () podatek ni zadostno preverjen ali je ocenjen
- z podatek zaradi zaupnosti ni objavljen

STATISTICAL SIGNS

- no occurrence of event
- ... data not available
- ∅ average
- * corrected data
- 0 value not zero but less than 0,5 of the unit employed
- 0,0 value not zero but less than 0,05 of the unit employed and more (years, members...)
- ¹⁾ footnote
- () incomplete or estimated data
- z data not published because of confidentiality

METODOLOŠKA POJASNILA

Namen statističnega raziskovanja

je tekoče spremljanje gradbene dejavnosti v Sloveniji. Tako mesečno zbiramo podatke o vrednosti opravljenih gradbenih del ter pogodb in drugih oblik naročil, podatke o številu delavcev in njihovih učinkovitih urah na gradbiščih, četrtno pa tudi podatke o graditvi stanovanj po občinah Slovenije.

Enote opazovanja

so podjetja in organizacije, ki se ukvarjajo z gradbeno dejavnostjo in imajo najmanj deset zaposlenih.

Vir

podatkov za to statistično raziskovanje je vprašalnik Mesečno poročilo o izvajanju gradbene dejavnosti v državi **GRAD/M**, ki ima podlago v Zakonu o državni statistiki (Ur. l. RS št. 45/95 in št. 9/01) in Letnem programu statističnih raziskovanj za leto 2003 (Ur. l. RS št. 111/02).

Zajetje

Glavni izvajalec poročja tudi v imenu morebitnih podizvajalcev.

Definicije

Vrednost opravljenih del obsega vrednost grobih gradbenih del, zaključnih in inštalacijskih del ter vrednost vgrajenega materiala in

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

The purpose of the statistical survey

is to monitor construction activity in Slovenia. Thus we monthly collect data on the value of construction put in place and contracts, data on the number of persons in paid employment in construction and man-hours done, and quarterly also data on construction of dwellings by municipalities.

Observation units

are enterprises and organisations performing construction activity, and have more than 10 persons in paid employment.

The source

of data for this statistical survey is the Monthly Report on Construction Works in Slovenia **GRAD/M**, which is in accordance with the National Statistics Act (OJ RS, No. 45/95 and No. 9/1) and the Annual Programme of Statistical Surveys (OJ RS, No. 111/02).

Coverage

Contractors report also for eventual subcontractors.

Definitions

Value of construction put in place is the value of rough construction work, finishing and installation work and the value of material and

opreme po stanju zadnjega dne kumulativnega obdobja.

Vrednost pogodb in drugih oblik naročil zajema vrednost pogodb iz preteklih let, ki še niso bile realizirane, in tistih, ki so bile sklenjene v letu poročanja ne glede na realizacijo, in sicer po stanju na zadnji dan opazovanega obdobja.

Število delavcev obsega delavce na gradbiščih po stanju na zadnji dan opazovanega obdobja brez inženirsko-tehničnega osebja.

Število učinkovitih ur obsega vse delovne ure delavcev na gradbiščih, ki so bile opravljene v rednem delovnem času in zunaj rednega delovnega časa, po stanju na zadnji dan opazovanega obdobja.

Objekti so s tlemi povezane stavbe ali gradbeni inženirski objekti, narejeni iz gradbenih proizvodov in naravnih materialov, skupaj z vgrajenimi inštalacijami in tehnološkimi napravami.

Stavbe so objekti z enim ali več prostori, v katere ljudje vstopajo in so namenjene prebivanju ali opravljanju dejavnosti.

Stanovanjske stavbe so stavbe, katerih več kot polovica skupnih uporabnih površin tal se uporablja za prebivanje.

Nestanovanjske stavbe so stavbe, katerih več kot polovica skupnih uporabnih površin tal se uporablja za opravljanje dejavnosti.

Gradbeni inženirski objekti so objekti, namenjeni zadovoljevanju tistih človekovih materialnih in duhovnih potreb ter interesov, ki niso prebivanje ali opravljanje dejavnosti v stavbah.

Gradnje novih objektov so izvedbe del, s katerimi se zgradijo novi objekti oziroma se objekti dozidajo ali nadzidajo in zaradi katerih se bistveno spremenijo njihovi zunanji izgledi.

Rekonstrukcije objektov so spreminjanja tehničnih značilnosti obstoječih objektov in prilagajanje objektov spremenjenim namembnostim ali spremenjenim potrebam oziroma izvedbe del, s katerimi se bistveno ne spremenijo velikosti, zunanji izgledi in namembnosti objektov, spreminjajo pa se njihovi konstrukcijski elementi in zmogljivosti ter izvedejo druge izboljšave na the objektih.

Investicijska vzdrževalna dela pomenijo izvedbo popravil gradbenih, inštalacijskih in obrtniških del ter izboljšav, ki sledijo napredku tehnike, z njimi pa se ne posega v konstrukcije objektov in tudi ne spreminja njihovih zmogljivosti, velikosti, namembnosti in zunanjih videzov, pri inštalacijskih napeljavah, tehnoloških napravah in opremi pa gre za posodobitve oziroma druge izboljšave.

Redna vzdrževalna dela pomenijo izvedbo manjših popravil in del na objektih ali v prostorih, ki se nahajajo v objektih, kot so prepleskanje, popravilo vrat, oken, zamenjava podov, zamenjava stavbnega pohištva s pohištvom enakih dimenzij in podobno, vendar tako, da se ne spreminja zmogljivost inštalacij, opreme in tehnoloških naprav, da se ne posega v konstrukcije objektov in tudi ne spreminja zmogljivosti, velikosti, namembnosti in zunanjega videza objektov.

Stanovanje je vsaka gradbeno povezana celota, ki je namenjena za stanovanje in ima eno ali več sob z ustreznimi pomožnimi prostori (kuhinjo, shrambo, kopalnico, stranišče) ali je brez njih in ima vsaj en poseben vhod. Stanovanja razvrščamo v razredu po številu sob.

equipment built in as of the last day of the cumulative period.

Contractual value covers the value of contracts concluded in previous years yet still not realised and those concluded in the reporting year, irrespective of whether they were realised or not, as of the last day of the observation period.

Number of persons in paid employment covers workers on construction sites as of the last day of the reference period, excluding engineers and technicians.

Man-hours cover all regular working hours and overtime of workers on construction sites as of the last day of the observation period.

Constructions are buildings or civil engineering works made from construction products and natural material, including built-in installations and technological equipment.

Buildings are constructions with one or more rooms into which people enter and are intended for residence or for performing activities.

Residential buildings are buildings in which more than a half of the useful floor area is used for residential purposes.

Non-residential buildings are buildings in which more than a half of the useful floor area is used for performing activities.

Civil engineering works are constructions intended for satisfying material and spiritual needs and interests of people other than residence or performing activities in buildings

New construction is building of a new construction or extension of an existing construction, which fundamentally changes its appearance.

Reconstruction is alteration of technical characteristics of existing constructions and adaptation of constructions to changes in intended use or changed needs as well as implementation of works with which the size, appearance and intended use of the construction is not fundamentally changed while changing the construction elements and capacity, and carrying out other improvements.

Investment maintenance is repair of construction, installation or finishing work and improvements following the progress of technology, which does not interfere with the structure of the construction and does not change its capacity, size, intended use and appearance, while installations, technological devices and equipment are modernised or other improvements are carried out.

Regular maintenance is implementation of smaller repairs and work on constructions or rooms in constructions such as painting, door repair, window repair, replacing the floor, replacing the furniture with the furniture of the same dimension or similar maintenance with which the capacity of installations, equipment and technological devices is not changed, the structure of the construction is not interfered with and the capacity, size, intended use and appearance are not changed.

A **dwelling** is any structurally unified whole intended for residence, with one or more rooms, with or without appropriate utility spaces (kitchen, larder, hallway, bathroom, and toilet) and with at least one separate entrance. Dwellings are classified according to the number of rooms they consist of.

Soba je prostor, ki je s stalnimi stenami ločen od drugih stanovanjskih prostorov, ima neposredno dnevno svetlobo in meri najmanj 6 m².

V **površini stanovanja** je upoštevana uporabna površina sob, kuhinje in drugih pomožnih prostorov, površina zaprtih teras in verand ter površina pod vgrajenimi omarami. Debelina sten ter površina odprtih teras in balkonov nista upoštevani.

Dokončano stanovanje je stanovanje, v katerem so v vseh prostorih opravljena z načrtom predvidena gradbena, obrtniška in inštalacijska dela.

Stanovanje v gradnji je stanovanje, ki je z načrtom predvideno v posamezni stavbi, pa še ni dokončano.

Objavljanje rezultatov:

Mesečno:

- Prva statistična objava, 19 Gradbeništvo
- Mesečni statistični pregled Republike Slovenije
- Nekateri pomembnejši podatki o Republiki Sloveniji

Četrletno

- Statistične informacije. Gradbeništvo. Gradbena dejavnost

A **room** is an interior space separated from others by permanent walls, which receives direct daylight and has an area of at least six square metres.

The **useful floor space of a dwelling** covers the usable area of the rooms, kitchen and other auxiliary interiors, the area of enclosed terraces and verandas, and the area enclosed by fitted cupboards. The thickness of the walls and the area of open terraces and balconies are not included.

A **dwelling completed** is a dwelling in which all designed construction, installation and finishing works in all interiors have been accomplished.

A **dwelling under construction** is a dwelling that is planned for a particular building and will be completed in future.

Publishing:

Monthly:

- First Release. 19 Construction
- Monthly Statistical Review of the Republic Slovenia
- Some Important Data on the Republic of Slovenia

Quarterly:

- Rapid Reports. Construction. Construction Works

Sestavil / Prepared by: Janez Rebec

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkovdovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Avguštna Kuhar de Domizio - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Tehnični urednik Anton Rojc - Naklada 139 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Gradbeništvo 1408-9300 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta.: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Avguštna Kuhar de Domizio - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Technical editor Anton Rojc - Total print run 139 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Construction 1408-9300 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.